

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2791/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 16ης Δεκεμβρίου 1999**

**για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων ελέγχου που εφαρμόζονται στη ζώνη της Σύμβασης για τη μελλοντική  
πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) η Σύμβαση για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό, η οποία στο εξής αποκαλείται «Σύμβαση ΕΑΒΑΑ», εγκρίθηκε με την απόφαση 81/608/ΕΟΚ <sup>(2)</sup> και άρχισε να ισχύει στις 17 Μαρτίου 1982·
- (2) η Σύμβαση ΕΑΒΑΑ θεσπίζει το απαραίτητο πλαίσιο για μια πολυμερή συνεργασία στον τομέα της ορθολογικής διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων, στη ζώνη που ορίζεται από τη Σύμβαση·
- (3) η Επιτροπή Αλιείας Βορειοανατολικού Ατλαντικού εξέδωσε, κατά τη 17η ετήσια συνεδρίασή της, στις 17, 18, 19 και 20 Νοεμβρίου 1998, δύο συστάσεις για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου και επιβολής της εφαρμογής που εφαρμόζεται στα αλιευτικά σκάφη που δραστηριοποιούνται στις ζώνες που βρίσκονται πέραν των ορίων της εθνικής δικαιοδοσίας των συμβαλλομένων μερών στη ζώνη της Σύμβασης (το οποίο στο εξής αποκαλείται «σύστημα») και προγράμματος που αποσκοπεί στην προώθηση της τήρησης, εκ μέρους των σκαφών των μη συμβαλλομένων μερών, των συστάσεων της, με σκοπό την εξασφάλιση της πλήρους τήρησης των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης εκ μέρους του ΕΑΒΑΑ (το οποίο στο εξής αποκαλείται «πρόγραμμα»)·
- (4) το σύστημα προβλέπει μέτρα ελέγχου που εφαρμόζονται στα σκάφη που φέρουν σημαία των συμβαλλομένων μερών και τα οποία δραστηριοποιούνται στη ζώνη της ΕΑΒΑΑ καθώς και σύστημα επιθεώρησης εν πλω, το οποίο περιλαμβάνει ιδίως διαδικασίες επιθεώρησης και εποπτείας καθώς και διαδικασίες σε περίπτωση παραβάσεων, που πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή από τα συμβαλλόμενα μέρη·
- (5) το πρόγραμμα προβλέπει την υποχρεωτική επιθεώρηση των σκαφών των μη συμβαλλομένων μερών, εφόσον τα σκάφη αυτά εισέρχονται εκουσίως στα λιμάνια των συμβαλλομένων μερών καθώς και την απαγόρευση της εκφόρτωσης και μετα-

φόρτωσης εφόσον, κατά τη διάρκεια, της εν λόγω επιθεώρησης, διαπιστώνεται ότι τα αλιεύματα αλιεύθηκαν κατά παράβαση των μέτρων διατήρησης που θεσπίστηκαν από την ΕΑΒΑΑ·

- (6) σύμφωνα με τα άρθρα 12 και 15 της Σύμβασης της ΕΑΒΑΑ, οι συστάσεις αυτές αρχίζουν να ισχύουν την 1η Ιουλίου 1999 και καθίστανται υποχρεωτικές έναντι των συμβαλλομένων μερών η Κοινότητα θα πρέπει να εφαρμόσει τις εν λόγω συστάσεις·
- (7) προκειμένου να καταστεί δυνατός ο έλεγχος των δραστηριοτήτων της κοινοτικής αλιείας στη ζώνη διακανονισμού της ΕΑΒΑΑ, καθώς και η συμπλήρωση των μέτρων ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική <sup>(3)</sup>, θα πρέπει να καθοριστούν ορισμένα ειδικά μέτρα ελέγχου, ιδίως για τη συμμετοχή στις αλιευτικές δραστηριότητες, για τη σήμανση και τα απαραίτητα έγγραφα των σκαφών και τα αλιευτικά εργαλεία τους, για την καταχώρηση και την έκθεση των αλιευμάτων καθώς και για τη μεταφόρτωση των ιχθύων·
- (8) το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 προβλέπει ότι, κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε, εκτός από τα όρια, της κοινοτικής ζώνης αλιείας, οι δραστηριότητες των σκαφών του να υπόκεινται σε κατάλληλο έλεγχο και, εφόσον υφίστανται σχετικές κοινοτικές υποχρεώσεις, σε επιθεωρήσεις και σε εποπτεία κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η τήρηση των κοινοτικών κανόνων που εφαρμόζονται στα ύδατα αυτά· θα πρέπει, κατά συνέπεια, να προβλεφθεί ότι, τα κράτη μέλη, των οποίων τα αλιευτικά σκάφη επιτρέπεται να αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού της ΕΑΒΑΑ, να ορίσουν στο σύστημα επιθεωρητές προκειμένου να διενεργούν τον έλεγχο και την εποπτεία, καθώς και τα απαραίτητα μέσα επιθεώρησης·
- (9) προς το συμφέρον του ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων στη ζώνη της ΕΑΒΑΑ, είναι αναγκαία η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών καθώς και των κρατών μελών με την Επιτροπή, στην εφαρμογή του συστήματος·
- (10) εναπόκειται στα κράτη μέλη να μεριμνούν ώστε οι επιθεωρητές τους να εφαρμόζουν τις διαδικασίες επιθεώρησης που έχουν θεσπιστεί από την ΕΑΒΑΑ·

<sup>(1)</sup> Γνώμη που δόθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 1999 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 227 της 12.8.1981, σ. 21.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98 (ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5).

- (11) οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών θα πρέπει να συνεργάζονται στην επιθεώρηση του σκάφους τους σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό·
- (12) θα πρέπει να προσδιοριστούν οι διαδικασίες που πρέπει να εφαρμόζονται στην περίπτωση που υπάρχουν υπόνοιες παραβάσεων, και ιδίως σοβαρών παραβάσεων· για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να θεσπιστεί ο κατάλογος των πράξεων που θεωρούνται ως σοβαρές παραβάσεις·
- (13) θα πρέπει να προβλεφθούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής του προγράμματος στην Κοινότητα·
- (14) δυνάμει της συνθήκης, η εξουσία στα εσωτερικά ύδατα και λιμάνια, ασκείται από τα κράτη μέλη· ωστόσο, όσον αφορά την πρόσβαση στις λιμενικές εγκαταστάσεις της Κοινότητας από σκάφη μη συμβαλλομένου μέρους, τα οποία έγιναν αντιληπτά ότι ασκούσαν δραστηριότητες στη ζώνη διακανονισμού της ΕΑΒΑΑ, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν συμπληρωματικά ομοιόμορφα μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο, κατά τρόπο ώστε οι δραστηριότητες των εν λόγω σκαφών στους λιμένες της Κοινότητας μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο ρύθμισης για την εξασφάλιση της αποτελεσματικότητας των μέτρων που έχουν θεσπιστεί από την ΕΑΒΑΑ·
- (15) θα πρέπει να προβλεφθεί η διαδικασία για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του συστήματος·
- (16) τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>(1)</sup>·
- (17) προκειμένου να κτηθεί πείρα για τον οριστικό καταμερισμό των καθηκόντων, είναι σκόπιμο, ορισμένες διατάξεις σχετικά με τις επιθεωρήσεις και τους ελέγχους που θα διενεργούνται σε συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής να εφαρμοσθούν για περιορισμένο διάστημα εν αναμονή αποφάσεως για το τελικό καθεστώς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

### Στόχος

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις γενικές αρχές και τους όρους σχετικά με την εφαρμογή, εκ μέρους της Κοινότητας:

- α) του συστήματος ελέγχου και επιβολής της εφαρμογής που εφαρμόζεται στα αλιευτικά σκάφη που δραστηριοποιούνται στις ζώνες που βρίσκονται πέραν των ορίων εθνικής δικαιοδοσίας στη ζώνη ΕΑΒΑΑ·
- β) του προγράμματος που αποσκοπεί στην προώθηση της τήρησης, εκ μέρους των σκαφών μη συμβαλλομένου μέρους, των συστάσεων που έχουν θεσπιστεί από την ΕΑΒΑΑ.

## Άρθρο 2

### Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

1. «Ζώνη διακανονισμού»: τα ύδατα της ζώνης της Σύμβασης, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της Σύμβασης

ΕΑΒΑΑ, τα οποία βρίσκονται πέραν των υδάτων υπό τη δικαιοδοσία συμβαλλομένων μερών της ΕΑΒΑΑ·

2. «αλιευτικοί πόροι»: οι αναφερόμενοι στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της Σύμβασης ΕΑΒΑΑ·
3. «πόροι που αποτελούν αντικείμενο ρύθμισης»: οι αλιευτικοί πόροι που υπόκεινται σε συστάσεις που εκδίδονται δυνάμει της Σύμβασης και απαριθμούνται στο παράρτημα· το παράρτημα μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 29, παράγραφος 2·
4. «αλιευτικές δραστηριότητες»: η αλιεία, οι εργασίες μεταποίησης ιχθύων, η μεταφόρτωση ιχθύων ή προϊόντων με βάση τους ιχθείς και οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα που έχει ως σκοπό ή έχει σχέση με την αλιεία στη ζώνη διακανονισμού·
5. «επιθεωρητής ΕΑΒΑΑ»: επιθεωρητής που έχει οριστεί στο σύστημα από ένα αυμβαλλόμενο μέρος ΕΑΒΑΑ·
6. «επιβίβαση»: η επιβίβαση επί αλιευτικού σκάφους επιθεωρητών της ΕΑΒΑΑ με σκοπό την πραγματοποίηση επιθεώρησης·
7. «παραβάση»: οποιαδήποτε δραστηριότητα ή παράλειψη αλιευτικού σκάφους που παρέχει σοβαρούς λόγους υπονοιών ότι διέπραξε παράβαση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και οποιουδήποτε άλλου κανονισμού με τον οποίο ενσωματώθηκε στη σύσταση της ΕΑΒΑΑ, η οποία καταχωρήθηκε σε έκθεση επιθεώρησης σύμφωνα με το σύστημα·
8. «σοβαρή παράβαση»:
  - αλιεία χωρίς την κατοχή ισχύουσας άδειας, η οποία να έχει χορηγηθεί από το κράτος σημαίας·
  - αλιεία χωρίς ή μετά την εξάντληση ποσόστωσης·
  - χρησιμοποίηση απαγορευμένων αλιευτικών εργαλείων·
  - δήλωση προδήλως ανακριβής όσον αφορά τα αλιεύματα·
  - επανελημμένη παράλειψη τήρησης της υποχρέωσης κοινοποίησης των μετακινήσεων και των αλιευμάτων·
  - άρνηση χορήγησης άδειας σε επιθεωρητή να εκτελέσει τα καθήκοντά του·
  - διεξαγωγή κατευθυνόμενης αλιείας αποθέματος το οποίο υπόκειται σε συμφωνία προσωρινής παύσης της αλιείας ή για το οποίο απαγορεύεται η αλιεία·
  - πλαστογράφιση ή παραποίηση των σημάτων, ή των σημείων αναγνώρισης ή νηολόγησης ενός αλιευτικού σκάφους·
  - παραποίηση, μεταβολή ή εξαφάνιση των αποδεικτικών στοιχείων που ενδιαφέρουν μια έρευνα·
  - διάπραξη πολλαπλών παραβάσεων, οι οποίες, συγκεντρωτικά συνιστούν αθέτηση μέτρων διατήρησης και διαχείρισης·
9. «δεόντως εξουσιοδοτημένος επιθεωρητής»: επιθεωρητής της ΕΑΒΑΑ, ο οποίος είναι δεόντως εξουσιοδοτημένος από το κράτος μέλος σημαίας του σκάφους, για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες ότι διέπραξε σοβαρή παράβαση·
10. «σκάφος μη συμβαλλομένου μέρους»: σκάφος το οποίο παρατηρήθηκε και αναφέρθηκε ως ασχοληθέν με αλιευτικές δραστηριότητες στη ζώνη διακανονισμού της ΕΑΒΑΑ και:
  - το οποίο φέρει τη σημαία κράτους που δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος της Σύμβασης ΕΑΒΑΑ, ή
  - για το οποίο υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι είναι χωρίς εθνικότητα.

(1) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

## ΤΙΤΛΟΣ I

## ΘΕΣΗ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΟΥ ΘΕΣΠΙΣΤΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΑΒΑΑ

## Άρθρο 3

## Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών τίτλος εφαρμόζεται σε όλα τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που ασκούν, ή έχουν την πρόθεση να ασκήσουν δραστηριότητες εμπορικής αλιείας που έχει ως στόχο τους αλιευτικούς πόρους της ζώνης διακανονισμού.

2. Τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που δραστηριοποιούνται στη ζώνη διακανονισμού και διατηρούν επ' αυτών ιχθείς που προέρχονται από τη ζώνη αυτή, ενεργούν σύμφωνα με τους στόχους και τις αρχές της Σύμβασης ΕΑΒΑΑ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

## ΜΕΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

## Άρθρο 4

## Κοινοτική συμμετοχή

1. Μόνο τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που διαθέτουν ειδική άδεια αλιείας, η οποία έχει χορηγηθεί από το κράτος μέλος της σημαίας τους, έχουν δικαίωμα, βάσει των όρων που αναγράφονται στην άδεια, να αλιεύουν, να διατηρούν επ' αυτών, να μεταφορτώνουν και να εκφορτώνουν αλιευτικούς πόρους που προέρχονται από τη ζώνη διακανονισμού.

2. Τα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή, με ηλεκτρονικό μέσο, τον κατάλογο όλων των σκαφών που φέρουν τη σημαία τους και είναι νηολογημένα στην Κοινότητα, τα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού, και ιδίως τα σκάφη που έχουν το δικαίωμα να αλιεύουν απευθείας έναν ή περισσότερους από τους πόρους που αποτελούν αντικείμενο ρύθμισης καθώς και όλες τις τροποποιήσεις του καταλόγου αυτού. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται το αργότερο στις 15 Δεκεμβρίου κάθε έτους και 5 τουλάχιστον ημέρες πριν από την είσοδο του σκάφους στη ζώνη διακανονισμού. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές αμελλητί στη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ.

3. Η μορφή διαβίβασης του καταλόγου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και των προδιαγραφών, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 29, παράγραφος 2.

## Άρθρο 5

## Καταχώρηση των αλιευμάτων και της αλιευτικής προσπάθειας

1. Επιπλέον των πληροφοριών που καθορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, οι πλοίαρχοι των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών καταγράφουν στο ημερολόγιο του πλοίου την είσοδο και την έξοδο από τη ζώνη διακανονισμού.

2. Οι πλοίαρχοι των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών τηρούν για τα μεταποιημένα ή κατεψυγμένα αλιεύματα των πόρων που αποτελούν αντικείμενο ρύθμισης και απαριθμούνται στο παράρτημα:

- α) ημερολόγιο παραγωγής του πλοίου, στο οποίο να αναγράφεται, ανά είδος και ανά μεταποιηθέν προϊόν, η συνολική παραγωγή, ή
- β) σχέδιο στοιβασίας, ανά είδος, των μεταποιηθέντων προϊόντων, βάσει του οποίου εντοπίζονται τα μεταποιηθέντα προϊόντα μέσα στο κήτος.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29, παράγραφος 2.

## Άρθρο 6

## Έκθεση για τα αλιεύματα των πόρων που αποτελούν αντικείμενο ρύθμισης

1. Οι πλοίαρχοι των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών διαβιβάζουν στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους της σημαίας τους, έκθεση με τίτλο «έκθεση αλιευμάτων», εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στο δεύτερο εδάφιο.

Οι εκθέσεις για τα αλιεύματα των πόρων που αποτελούν αντικείμενο ρύθμισης, περιλαμβάνουν:

- α) τις ποσότητες που διατηρούνται επί του σκάφους, όταν οι πλοίαρχοι κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εισέρχονται στη ζώνη διακανονισμού. Η έκθεση πρέπει να διαβιβάζεται όχι νωρίτερα από 12 ώρες και όχι αργότερα από 6 ώρες πριν κάθε είσοδο στη ζώνη διακανονισμού·
- β) τα εβδομαδιαία αλιεύματα. Η έκθεση αυτή πρέπει να διαβιβάζεται για πρώτη φορά το αργότερο στο τέλος της εβδομής ημέρας μετά την είσοδο του σκάφους στη ζώνη διακανονισμού ή όταν το αλιευτικό ταξίδι διαρκεί περισσότερο από 7 ημέρες, το αργότερο, την Δευτέρα για τα αλιεύματα που αλιεύθηκαν στη ζώνη διακανονισμού κατά την προηγούμενη εβδομάδα που έληξε τα μεσάνυχτα της Κυριακής·
- γ) τις ποσότητες που διατηρούνται επί του σκάφους όταν ένα σκάφος εξέρχεται από τη ζώνη διακανονισμού. Η έκθεση αυτή πρέπει να διαβιβάζεται όχι ενωρίτερα από 8 ώρες και όχι αργότερα από 6 ώρες πριν από κάθε έξοδο από τη ζώνη διακανονισμού. Πρέπει να περιλαμβάνει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο τον αριθμό των ημερών αλιείας και τα αλιεύματα που αλιεύθηκαν στη ζώνη διακανονισμού·
- δ) τις ποσότητες που φορτώθηκαν και εκφορτώθηκαν για κάθε μεταφόρτωση ιχθών κατά τη διάρκεια παραμονής του σκάφους στη ζώνη διακανονισμού. Η έκθεση αυτή πρέπει να διαβιβάζεται το αργότερο εντός 24ώρου μετά το πέρας της μεταφόρτωσης.

2. Κάθε κράτος μέλος διαβιβάζει τις εκθέσεις αλιευμάτων στην γραμματεία της ΕΑΒΑΑ, με ηλεκτρονικό μέσο, αμέσως μετά τη λήψη τους.

3. Οι εκθέσεις αλιευμάτων διαβιβάζονται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών προκειμένου να διαβιβασθούν και στη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ (1).

4. Τα δεδομένα σχετικά με τις εκθέσεις αλιευμάτων καταχωρούνται από τα κράτη μέλη στη βάση δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93.

5. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, και ειδικότερα η μορφή και οι προδιαγραφές για τη διαβίβαση που αναφέρεται στην παράγραφο 3, καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 29, παράγραφος 2.

(1) Ως ad hoc ρύθμιση μόνον για το 2000.

## Άρθρο 7

**Συνολική έκθεση των αλιευμάτων και της αλιευτικής προσπάθειας**

1. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν, με ηλεκτρονικό μέσο, την Επιτροπή πριν την 15η κάθε μηνός, σχετικά με τις ποσότητες των πόρων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 και αλιεύθηκαν στη ζώνη διακανονισμού, οι οποίες εκφορτώθηκαν ή μεταφορτώθηκαν κατά τη διάρκεια, του προηγούμενου μηνός.

2. Παρά το άρθρο 3 παράγραφος 2, το παρόν άρθρο εφαρμόζεται επίσης στους πόρους που αποτελούν αντικείμενο ρύθμισης, οι οποίοι αλιεύθηκαν στη ζώνη της Σύμβασης υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών, με την επιφύλαξη του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93.

3. Ο κατάλογος των πόρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθώς και η μορφή διαβίβασης των δεδομένων, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2.

Άρθρο 8<sup>(1)</sup>**Σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης σκαφών (σύστημα ΣΠΣ)**

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, οι πληροφορίες που λαμβάνονται από το σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης σκαφών (ΣΠΣ) αναφορικά με τα σκάφη που φέρουν τη σημαία τους, τα οποία αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού, να διαβιβάζονται, με ηλεκτρονικό μέσο, στη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ, εγκαίρως και σύμφωνα με τη μορφή και τις προδιαγραφές που καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 29 παράγραφος 2.

## Άρθρο 9

**Μεταφόρτωση**

Τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη δεν προβαίνουν σε επιχειρήσεις μεταφόρτωσης στη ζώνη διακανονισμού εφόσον δεν έχουν λάβει προηγούμενη άδεια, από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, τη σημαία του οποίου φέρουν και στο οποίο είναι νηολογημένα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ**Άρθρο 10<sup>(1)</sup>**Γενικοί κανόνες επιθεώρησης και εποπτείας**

1. Τα κράτη μέλη, των οποίων τα αλιευτικά σκάφη διαθέτουν την άδεια να αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού, ορίζουν στο σύστημα επιθεωρητές για την πραγματοποίηση της εποπτείας και της επιθεώρησης.

2. Κάθε κράτος μέλος ενεργεί τα δέοντα ώστε να εξασφαλίζει ότι οι επιθεωρητές της ΕΑΒΑΑ μπορούν να πραγματοποιούν επιθεωρήσεις επί των σκαφών που φέρουν τη σημαία του.

3. Κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε, οι επιθεωρήσεις που πραγματοποιούνται από τους επιθεωρητές του, να διενεργούνται κατά τρόπο που να μην προκαλεί διακρίσεις και σύμφωνα με το σύστημα. Ο αριθμός των επιθεωρήσεων πρέπει να στηρίζεται στο

μέγεθος των στόλων των συμβαλλόμενων μερών που είναι παρόντα στη ζώνη διακανονισμού, λαμβάνοντας υπόψη το χρόνο παραμονής των στόλων αυτών μέσα στη ζώνη.

4. Η Επιτροπή μπορεί να ορίσει κοινοτικούς επιθεωρητές στο σύστημα.

Άρθρο 11<sup>(1)</sup>**Μέσα επιθεώρησης**

1. Τα κράτη μέλη ή η Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4, θέτουν στη διάθεση των επιθεωρητών τους επαρκή μέσα προκειμένου να μπορέσουν να εκτελέσουν την αποστολή τους όσον αφορά την εποπτεία και την επιθεώρηση. Για τον σκοπό αυτό, διαθέτουν στο σύστημα σκάφη επιθεώρησης καθώς και αεροσκάφη.

2. Η Επιτροπή συντονίζει τις δραστηριότητες εποπτείας και επιθεώρησης για την Κοινότητα. Μπορεί, για το σκοπό αυτό, να καταρτίσει μαζί με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, κοινά επιχειρησιακά προγράμματα εποπτείας και επιθεώρησης που θα επιτρέπουν στην Κοινότητα να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις της που προβλέπονται από το σύστημα. Τα κράτη μέλη των οποίων σκάφη αλιεύουν πόρους οι οποίοι αποτελούν αντικείμενο ρύθμισης, θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για τη διευκόλυνση της εφαρμογής των προγραμμάτων αυτών, ιδίως όσον αφορά τους ανθρώπινους και υλικούς πόρους που απαιτούνται και τις περιόδους και ζώνες στις οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2000, τα ονόματα των επιθεωρητών και των σκαφών επιθεώρησης καθώς και τα στοιχεία ταυτότητας των αεροσκαφών που προτίθενται να διαθέσουν στο σύστημα κατά τη διάρκεια του επόμενου έτους. Με βάση τις πληροφορίες αυτές, η Επιτροπή καταρτίζει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, προσωρινό σχέδιο συμμετοχής της Κοινότητας στο σύστημα για το υπό εξέταση ημερολογιακό έτος, το οποίο αποστέλλει στη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ και στα κράτη μέλη.

4. Στο πλαίσιο της κατάρτισης επιχειρησιακών προγραμμάτων εποπτείας και επιθεώρησης, η Επιτροπή μεριμνά ώστε, στην περίπτωση που, οποιαδήποτε στιγμή, περισσότερα από δέκα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη ασχολούνται με αλιευτικές δραστηριότητες με στόχο είδη που υπόκεινται σε ρύθμιση στη ζώνη διακανονισμού, ένα σκάφος επιθεώρησης ενός κράτους μέλους να είναι παρόν στη ζώνη ή να έχει συναφθεί συμφωνία με ένα άλλο συμβαλλόμενο μέρος για την εξασφάλιση της παρουσίας ενός σκάφους επιθεώρησης.

5. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε κάθε σκάφος που διατίθεται στο σύστημα και μεταφέρει επιθεωρητές καθώς και το βοηθητικό σκάφος να υψώνουν ειδική σημαία ή επισείοντα, ως ένδειξη ότι ο επιθεωρητής εκτελεί επιθεώρηση δυνάμει του συστήματος. Το διεθνές διακριτικό κλήσεως αουρμάτου πρέπει να αναγράφεται ευκρινώς επί των αεροσκαφών που διατίθενται στο σύστημα κατά τρόπο ώστε να είναι εύκολα ορατό. Η μορφή της ειδικής σημαίας ή του επισείοντος, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 29 παράγραφος 2.

6. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή, με ηλεκτρονικό μέσο, την ημερομηνία και την ώρα έναρξης και λήξης των δραστηριοτήτων των σκαφών και των αεροσκαφών επιθεώρησης, σύμφωνα με τη μορφή που καθορίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 29 παράγραφος 2.

(<sup>1</sup>) Ως ad hoc ρύθμιση μόνον για το 2000.

## Άρθρο 12

**Επιθεωρητής ΕΑΒΑΑ**

1. Τα κράτη μέλη ή η Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4, χορηγούν σε κάθε επιθεωρητή ειδικό δελτίο ταυτότητας. Κάθε επιθεωρητής πρέπει να φέρει το δελτίο αυτό ταυτότητας επί αυτού και να το παρουσιάζει κατά τη στιγμή επιβίβασής του επί αλιευτικού σκάφους. Η μορφή του εν λόγω ειδικού δελτίου ταυτότητας καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 29 παράγραφος 2.

2. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή μεριμνούν ώστε οι επιθεωρητές να εκπληρώνουν το έργο τους σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στο σύστημα. Οι επιθεωρητές παραμένουν υπό τον επιχειρησιακό έλεγχο των αρμόδιων αρχών τους και είναι υπόλογοι έναντι αυτών.

## Άρθρο 13

**Διαδικασία εποπτείας**

1. Οι επιθεωρητές της ΕΑΒΑΑ διενεργούν το έργο της εποπτείας στηριζόμενοι σε οποιαδήποτε παρατήρηση αλιευτικών σκαφών, από ένα σκάφος ή ένα αεροσκάφος που έχει διατεθεί στο σύστημα. Καταχωρούν τις παρατηρήσεις τους σε έκθεση παρατήρησης, της οποίας η μορφή θεσπίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 29 παράγραφος 2 και τις διαβιβάζουν στις αρμόδιες αρχές τους.

2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν αμέσως, με ηλεκτρονικό μέσο, την έκθεση παρατήρησης στο κράτος σημαίας στο οποίο υπάγεται το παρατηρηθέν σκάφος ή στις αρχές που έχουν οριστεί από το εν λόγω κράτος, όπως κοινοποιήθηκαν από τη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ, στη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ καθώς και στην Επιτροπή. Διαβιβάζουν επίσης το πρωτότυπο κάθε έκθεσης παρατήρησης και οποιεσδήποτε φωτογραφίες στο κράτος της σημαίας του σχετικού σκάφους κατόπιν αιτήσεώς του.

## Άρθρο 14

**Διαδικασία επιθεώρησης**

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή μεριμνούν ώστε οι επιθεωρητές τους ΕΑΒΑΑ:

- α) να μην διενεργούν καμία επιβίβαση χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση με σήμα μέσω ασυρμάτου που διαβιβάζεται στο σκάφος ή εφόσον το σκάφος δεν έχει λάβει το κατάλληλο σήμα με τη χρήση του διεθνούς κώδικα σημάτων, που περιλαμβάνει την ταυτότητα της ομάδας επιθεώρησης·
- β) να μην δίδουν εντολή στο σκάφος, που αποτελεί αντικείμενο επιβίβασης, να σταματήσει ή να πραγματοποιήσει ελιγμούς κατά τη διάρκεια, μιας αλιευτικής δραστηριότητας, να ποντίσει στη θάλασσα ή να ανασύρει αλιευτικά εργαλεία. Οι επιθεωρητές μπορούν, ωστόσο, να διατάξουν τη διακοπή ή την καθυστέρηση της πόντισης αλιευτικού εργαλείου μέχρις ότου επιβιβασθούν επί του σκάφους, αλλά σε καμία περίπτωση περισσότερο από 30 λεπτά μετά τη λήψη του σήματος·
- γ) να λαμβάνουν μέτρα ώστε η διάρκεια, μιας επιθεώρησης να μην υπερβαίνει τις 4 ώρες, ούτε να παρατείνεται πέραν της ανασυρσης και της επιθεώρησης του διχτυού και των αλιευμάτων, εάν οι διαδικασίες αυτές διαρκούν περισσότερο χρόνο. Εάν διαπιστωθεί παράβαση, οι επιθεωρητές μπορούν να παραμείνουν επί του σκάφους κατά τη διάρκεια, του χρόνου που χρειάζεται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους, που αναφέρονται στο άρθρο 16 στοιχείο β). Ωστόσο, σε ειδικές περιστάσεις, λαμβανο-

μένου υπόψη του μεγέθους του αλιευτικού σκάφους και της ποσότητας ιχθύων που διατηρείται επ' αυτού, η διάρκεια, επιθεώρησης μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τα χρονικά όρια, που αναφέρονται προηγουμένως. Στην περίπτωση αυτή, οι επιθεωρητές δεν πρέπει να παραμείνουν για περισσότερο χρόνο επί του σκάφους από το χρόνο που απαιτείται για την πραγματοποίηση της επιθεώρησής τους. Οι λόγοι υπέρβασης του κανονικού χρόνου πρέπει να καταχωρούνται στην έκθεση επιθεώρησης·

- δ) να μην δημιουργούν προβλήματα όσον αφορά τη δυνατότητα του πλοίαρχου να επικοινωνεί με τις αρχές του κράτους σημαίας κατά τη διάρκεια, της επιβίβασης και της επιθεώρησης·
- ε) να εκτελούν ελιγμούς σε απόσταση ασφάλειας από το αλιευτικό σκάφος σύμφωνα με τους κανόνες ναυσιπλοΐας·
- στ) να αποφεύγουν να κάνουν χρήση βίας, εκτός όταν και στο βαθμό που αυτό καθίσταται αναγκαίο προκειμένου να εξασφαλισθεί η ασφάλειά τους. Όταν πραγματοποιούν τις επιθεωρήσεις τους επί των αλιευτικών σκαφών, οι επιθεωρητές δεν φέρουν πυροβόλα όπλα·
- ζ) να πραγματοποιούν την επιθεώρησή τους κατά τρόπο ώστε να προκαλείται η ελάχιστη διαταραχή και ενόχληση για το σκάφος, τις δραστηριότητές του και τα αλιεύματά του·
- η) να συντάσσουν έκθεση επιθεώρησης, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 29, παράγραφος 2 και να τη διαβιβάζουν στις αρμόδιες αρχές τους.

2. Οι επιθεωρητές έχουν την εξουσία να εξετάζουν όλες τις κατάλληλες ζώνες, τις γέφυρες και χώρους του αλιευτικού σκάφους, τα αλιεύματα (μεταποιημένα ή όχι), τα δίχτυα και άλλα αλιευτικά εργαλεία, τον εξοπλισμό καθώς και οποιοδήποτε κατάλληλο έγγραφο που είναι αναγκαίο για την επαλήθευση της τήρησης των μέτρων διατήρησης που έχουν θεσπισθεί από την ΕΑΒΑΑ καθώς και να θέτουν ερωτήσεις στον πλοίαρχο ή σε πρόσωπο που έχει οριστεί από τον πλοίαρχο.

3. Κατά τη διεξαγωγή της επιθεώρησής τους, οι επιθεωρητές μπορούν να ζητήσουν από τον πλοίαρχο οποιαδήποτε απαραίτητη βοήθεια. Η έκθεση επιθεώρησης μπορεί να σχολιαστεί από τον πλοίαρχο και πρέπει να υπογραφεί από τους επιθεωρητές στο τέλος της επιθεώρησης. Αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης πρέπει να χορηγηθεί στον πλοίαρχο του αλιευτικού σκάφους.

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι ομάδες επιθεώρησης να περιλαμβάνουν στη σύνθεσή τους δύο τουλάχιστον επιθεωρητές ΕΑΒΑΑ.

## Άρθρο 15

**Υποχρεώσεις των πλοίαρχων των αλιευτικών σκαφών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας επιθεώρησης**

Ο πλοίαρχος κοινοτικού αλιευτικού σκάφους που υφίσταται επιβίβαση και επιθεώρηση του σκάφους του:

- α) διευκολύνει την αποτελεσματική και ασφαλή επιβίβαση·
- β) συνεργάζεται και συνδράμει στην επιθεώρηση του αλιευτικού σκάφους σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, και δεν παρεμποδίζει τους επιθεωρητές ΕΑΒΑΑ να εκπληρώσουν την αποστολή τους, ούτε προσπαθεί να τους προκαλέσει φόβο ή να τους ενοχλήσει κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, και εξασφαλίζει την ασφάλειά τους·
- γ) επιτρέπει στους επιθεωρητές να επικοινωνούν με τις αρχές του κράτους σημαίας και του κράτους που προβαίνει στην επιθεώρηση· και

- δ) επιτρέπει την πρόσβαση στις κατάλληλες ζώνες, γέφυρες, χώρους του σκάφους, αλιεύματα (μεταποιημένα ή όχι), δίχτυα και άλλα, αλιευτικά εργαλεία, εξοπλισμό και όλα τα κατάλληλα έγγραφα·
- ε) προσφέρει στους επιθεωρητές εύλογες ευκολίες, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, της διατροφής και της ενδίαιτησης, εφόσον παραμένουν επί του σκάφους σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3·
- στ) διευκολύνει την αποβίβαση των επιθεωρητών υπό συνθήκες ασφάλειας.

#### Άρθρο 16

##### Διαδικασία σε περίπτωση παράβασης

1. Όταν ένας επιθεωρητής ΕΑΒΑΑ έχει σοβαρούς λόγους να πιστεύει ότι ένα αλιευτικό σκάφος πραγματοποίησε δραστηριότητα αντίθετη προς τα μέτρα διατήρησης που θεσπίστηκαν από την ΕΑΒΑΑ:

- α) σημειώνει την παράβαση στην έκθεση επιθεώρησης·
- β) λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει την ασφάλεια, και τη συνέχεια των αποδεικτικών στοιχείων. Ένα σημείο αναγνώρισης τίθεται κατά σταθερό τρόπο σε οποιοδήποτε τμήμα του αλιευτικού εργαλείου, το οποίο φάνηκε κατά την επιθεώρηση ότι χρησιμοποιήθηκε κατά παράβαση των μέτρων·
- γ) προσπαθεί αμέσως να επικοινωνήσει με έναν επιθεωρητή ή με τις αρχές που ορίστηκαν από το κράτος σημαίας στο οποίο ανήκει στο επιθεωρηθέν αλιευτικό σκάφος·
- δ) διαβιβάζει πάραυτα την έκθεση επιθεώρησης στις αρμόδιες αρχές του.

2. Το κράτος μέλος, το οποίο προβαίνει στην επιθεώρηση ή, ανάλογα με την περίπτωση, η Επιτροπή, κοινοποιεί, κατά τη διάρκεια της εργάσιμης ημέρας που έπεται της ημέρας έναρξης επιθεώρησης, στο μέτρο του δυνατού, τα στοιχεία της παράβασης που διαπράχθηκε από το επιθεωρηθέν σκάφος, στο κράτος σημαίας στο οποίο ανήκει το επιθεωρηθέν σκάφος καθώς και στην Επιτροπή.

3. Το κράτος μέλος, το οποίο προβαίνει στην επιθεώρηση, διαβιβάζει το πρωτότυπο της έκθεσης επιθεώρησης μαζί με όλα τα αποδεικτικά στοιχεία στην Επιτροπή, η οποία τα διαβιβάζει στις αρμόδιες αρχές του κράτους σημαίας στο οποίο ανήκει το επιθεωρηθέν σκάφος καθώς και ένα αντίγραφο στη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ.

#### Άρθρο 17

##### Συνέχεια που δίνεται στις παραβάσεις

1. Όταν ένα κράτος μέλος λάβει από ένα άλλο συμβαλλόμενο μέρος ή από ένα άλλο κράτος μέλος κοινοποίηση σχετικά με παράβαση που διαπράχθηκε από σκάφος που φέρει τη σημαία του, πρέπει να προβεί σε ταχείες ενέργειες, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του, προκειμένου να λάβει και να εξετάσει τα αποδεικτικά στοιχεία και να διενεργήσει οποιαδήποτε αναγκαία έρευνα όσον αφορά τη συνέχεια, που πρέπει να δοθεί στην παράβαση και, στο μέτρο του δυνατού, να επιθεωρήσει το σκάφος.

2. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές που είναι εξουσιοδοτημένες για τη λήψη των αποδεικτικών στοιχείων των παραβά-

σεων και διαβιβάζουν στην Επιτροπή τη διεύθυνση των εν λόγω αρχών.

#### Άρθρο 18

##### Ειδική διαδικασία σε περίπτωση σοβαρής παράβασης

1. Όταν ένα επιθεωρητής ΕΑΒΑΑ θεωρεί ότι συντρέχουν σοβαροί λόγοι για να πιστεύει ότι ένα σκάφος διέπραξε σοβαρή παράβαση, πληροφορεί σχετικά αμελλητί το κράτος της σημαίας, τις αρχές του, την Επιτροπή καθώς και τη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ.

2. Προκειμένου να εξασφαλίσει τη συντήρηση των αποδεικτικών στοιχείων, ο επιθεωρητής πρέπει να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει την ασφάλεια, και τη συνέχεια, των αποδεικτικών στοιχείων ελαχιστοποιώντας ταυτόχρονα τις παρεμβολές και τις οχλήσεις για τη λειτουργία του σκάφους.

3. Ο επιθεωρητής μπορεί να παραμείνει επί του αλιευτικού σκάφους κατά τη διάρκεια του χρόνου που χρειάζεται προκειμένου να κοινοποιήσει στον δεόντως εξουσιοδοτημένο επιθεωρητή τις πληροφορίες σχετικά με την παράβαση, ή μέχρις ότου ληφθεί η απάντηση του κράτους σημαίας που ζητεί από τον επιθεωρητή να εγκαταλείψει το αλιευτικό σκάφος.

4. Το κράτος μέλος που προβαίνει στην επιθεώρηση αποφασίζει, με τη συναίνεση του κράτους της σημαίας, εάν ο επιθεωρητής θα παραμείνει επί του σκάφους κατά τη διάρκεια, αλλαγής της πορείας του σκάφους. Το κράτος μέλος που προβαίνει στην επιθεώρηση, αποφασίζει επίσης για την παρουσία επιθεωρητή ΕΑΒΑΑ κατά την εμπειριστατωμένη επιθεώρηση του σκάφους που πραγματοποιείται στο λιμάνι. Πληροφορεί αμελλητί την Επιτροπή σχετικά με τις αποφάσεις που έλαβε σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.

#### Άρθρο 19

##### Συνέχεια που δίνεται στις σοβαρές παραβάσεις

1. Όταν οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους της σημαίας λάβουν από επιθεωρητή ΕΑΒΑΑ την πληροφορία ότι, υπάρχει υπόνοια, σοβαρής παράβασης που διαπράχθηκε από αλιευτικό σκάφος που φέρει τη σημαία του, ή εάν η Επιτροπή λάβει μια τέτοια πληροφορία, οι εν λόγω αρμόδιες αρχές και η Επιτροπή ενημερώνουν η μία την άλλη αμελλητί.

2. Μετά την πληροφορία που έλαβε δυνάμει της παραγράφου 1, το κράτος μέλος της σημαίας μεριμνά ώστε το σκάφος να επιθεωρηθεί εντός προθεσμίας 72 ωρών από δεόντως εξουσιοδοτημένο επιθεωρητή.

3. Ο δεόντως εξουσιοδοτημένος επιθεωρητής επιβιβάζεται επί του σχετικού αλιευτικού σκάφους και εξετάζει τα συστατικά στοιχεία της υποτιθέμενης σοβαρής παράβασης, τα οποία διαπιστώθηκαν από τον επιθεωρητή ΕΑΒΑΑ, και διαβιβάζει, το συντομότερο δυνατό, στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της σημαίας και στην Επιτροπή, τα αποτελέσματα της εξέτασής του.

4. Μετά την κοινοποίηση των εν λόγω αποτελεσμάτων, και εάν η υποτιθέμενη παράβαση είναι σοβαρή η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της σημαίας του επιθεωρηθέντος σκάφους, εφόσον δικαιολογείται από την κατάσταση, εντός προθεσμίας 24 ωρών, διατάσσει η ίδια, ή εξουσιοδοτεί τον δεόντως εξουσιοδοτημένο επιθεωρητή, να διατάξει το σκάφος να κατευθυνθεί προς ένα συγκεκριμένο λιμάνι.

Σε περίπτωση αλλαγής της πορείας, ο δέοντως εξουσιοδοτημένος επιθεωρητής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει την ασφάλεια, και τη συνέχεια, των αποδεικτικών στοιχείων.

5. Κατά την άφιξη στο συγκεκριμένο λιμάνι, το σκάφος, για το οποίο υφίστανται υπόνοιες παράβασης, υφίσταται εμπειστατωμένη επιθεώρηση που πραγματοποιείται από την αρχή του κράτους μέλους της σημαίας και παρουσία επιθεωρητή ΕΑΒΑΑ, οποιουδήποτε άλλου συμβαλλόμενου μέρους που επιθυμεί να συμμετάσχει.

Το κράτος μέλος σημαίας ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα της εμπειστατωμένης επιθεώρησης καθώς και για τα μέτρα που έλαβε προκειμένου να δοθεί συνέχεια στην παράβαση.

6. Εάν η αρμόδια, αρχή του κράτους μέλους της σημαίας δεν διατάξει την αλλαγή της πορείας προς ένα λιμάνι, πληροφορεί αμελλητί την Επιτροπή σχετικά με τους λόγους που έλαβε υπόψη για την απόφασή της. Η Επιτροπή κοινοποιεί εν ευθέτω χρόνο στη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ την απόφαση αυτή καθώς και την αιτιολόγησή της.

7. Οι λεπτομέρειες για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 29 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 20

##### Μεταχείριση των εκθέσεων επιθεώρησης

1. Τα κράτη μέλη αποδίδουν στις εκθέσεις που συντάχθηκαν από τους επιθεωρητές ΕΑΒΑΑ των άλλων συμβαλλόμενων μερών και των άλλων κρατών μελών την ίδια αξία με εκείνη των εκθέσεων που συντάχθηκαν από τους δικούς του επιθεωρητές.

2. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται με τα ενδιαφερόμενα συμβαλλόμενα μέρη προκειμένου να διευκολύνουν δικαστικές ή άλλες διαδικασίες που διεξάγονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία τους

#### ΤΙΤΛΟΣ II

##### ΘΕΣΗ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΑΠΟΣΚΟΠΕΙ ΣΤΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΜΗ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΥ ΜΕΡΟΥΣ

#### Άρθρο 23

##### Διαβίβαση της έκθεσης παρατήρησης

1. Αμέσως μετά τη λήψη της έκθεσης παρατήρησης ενός σκάφους μη συμβαλλόμενου μέρους ενός επιθεωρητή ΕΑΒΑΑ, το αφορώμενο κράτος μέλος, διαβιβάζει την πληροφορία αυτή, αμελλητί, στη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ και στην Επιτροπή, και εφόσον αυτό καθίσταται δυνατόν, στο σκάφος, πληροφορώντας το ότι τα στοιχεία θα διαβιβαστούν στο κράτος της σημαίας του.

2. Η Επιτροπή κοινοποιεί αμελλητί σε όλα τα κράτη μέλη κάθε έκθεση παρατήρησης που έλαβε με τη μορφή κοινοποίησης από τη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ ή από ένα άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

#### Άρθρο 24

##### Μεταφόρτωση

Τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη απαγορεύεται να δέχονται μεταφορτώσεις ιχθύων από σκάφος ενός μη συμβαλλόμενου μέρους.

βάσει έκθεσης την οποία υπέβαλε επιθεωρητής βάσει του συστήματος.

#### Άρθρο 21

##### Έκθεση των παραβάσεων

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, πριν την 15η Σεπτεμβρίου κάθε έτους, για το προηγούμενο ημερολογιακό έτος, έκθεση σχετικά με τις πληροφορίες για την κατάσταση των διαδικασιών όσον αφορά τις κοινοποιηθείσες παραβάσεις των μέτρων διατήρησης της ΕΑΒΑΑ. Οι παραβάσεις αυτές απαριθμούνται κατ' έτος μέχρις ότου ληφθεί τελική απόφαση σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του εθνικού δικαίου.

2. Η έκθεση αναφέρει λεπτομερώς την κατάσταση στην οποία βρίσκονται οι διαδικασίες (εκκρεμείς, στο στάδιο της έφεσης, στο στάδιο της έρευνας, κλπ.), τις κυρώσεις ή πρόστιμα που περιγράφονται συγκεκριμένα (ήτοι: ύψος προστίμου, αξία κατασχθέντων ιχθύων ή/και αλιευτικού εργαλείου, γραπτή προειδοποίηση, κ.λπ.) και περιλαμβάνει εξηγήσεις σε περίπτωση μη λήψης μέτρων.

#### Άρθρο 22

##### Έκθεση δραστηριοτήτων επιθεώρησης

Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο έως τις 15 Σεπτεμβρίου κάθε έτους, για το προηγούμενο ημερολογιακό έτος:

α) τον αριθμό των επιθεωρήσεων που πραγματοποιήθηκαν από το κράτος αυτό, στο πλαίσιο του συστήματος, προσδιορίζοντας τον αριθμό των επιθεωρήσεων επί των σκαφών κάθε συμβαλλόμενου μέρους και, στην περίπτωση παράβασης, την ημερομηνία και το στίγμα της επιθεώρησης του σχετικού σκάφους και τη φύση της υποτιθέμενης παράβασης·

β) τον αριθμό των ωρών πτήσεων εποπτείας ΕΑΒΑΑ, τον αριθμό των παρατηρήσεων και τον αριθμό των εκθέσεων εποπτείας που συντάχθηκαν μαζί με τη συνέχεια που δόθηκε στις εκθέσεις αυτές.

#### Άρθρο 25

##### Παρακολούθηση/επιθεώρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων σκαφών μη συμβαλλόμενου μέρους

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, κάθε σκάφος μη συμβαλλόμενου μέρους, το οποίο εισέρχεται σε λιμάνι που ορίστηκε κατά την έννοια του άρθρου 28 στοιχείο ε) παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, να επιθεωρείται από τις αρμόδιες αρχές του. Μέχρις ότου περατωθεί η επιθεώρηση, απαγορεύεται η εκφόρτωση ή/και μεταφόρτωση των αλιευμάτων του σκάφους αυτού.

2. Εάν, μετά το πέρας της επιθεώρησης, οι αρμόδιες αρχές διαπιστώσουν ότι, το σκάφος μη συμβαλλόμενου μέρους διατηρεί επ' αυτού πόρους που αποτελούν αντικείμενο σύστασης της ΕΑΒΑΑ, που έχει ενσωματωθεί στο κοινοτικό δίκαιο, το σχετικό κράτος μέλος απαγορεύει την εκφόρτωση ή/και μεταφόρτωση.

3. Ωστόσο, η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται εάν ο πλοίαρχος του επιθεωρούμενου σκάφους ή ο αντιπρόσωπός του αποδείξουν στις αρμόδιες αρχές του σχετικού κράτους μέλους ότι:

- α) το αλιεύμα που διατηρείται επί του σκάφους αλιεύθηκε εκτός της ζώνης διακανονισμού· ή
- β) το αλιεύμα που διατηρείται επί του σκάφους αλιεύθηκε σύμφωνα με τα κοινοτικά μέτρα διατήρησης.

#### Άρθρο 26

##### Συνέχεια που δίνεται στις επιθεωρήσεις

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή τα αποτελέσματα κάθε επιθεώρησης και, ενδεχομένως, οποιαδήποτε απαγόρευση εκφόρτωσης ή/και μεταφόρτωσης που επιβλήθηκε μετά την εν λόγω επιθεώρηση.
2. Η Επιτροπή διαβιβάζει την πληροφορία αυτή αμέσως στη γραμματεία της ΕΑΒΑΑ και, το συντομότερο δυνατόν, στο κράτος της σημαίας του επιθεωρηθέντος σκάφους.

#### ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

##### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 27

##### Τήρηση του απορρήτου

Εκτός από τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή τηρούν τους κανόνες σχετικά με την τήρηση απορρήτου που θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 28

Οι απαραίτητοι κανόνες για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3, του άρθρου 4 παράγραφος 3, του άρθρου 5 παράγραφος 3, του άρθρου 6 παράγραφος 5, του άρθρου 7 παράγραφος 3, του άρθρου 8, του άρθρου 11 παράγραφοι 5 και 6, του άρθρου 12 παράγραφος 1, του άρθρου 13 παράγραφος 1, του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο η, του άρθρου 19 παράγραφος 7 και του άρθρου 27 του παρόντος κανονισμού, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία της διαχειριστικής επιτροπής που προβλέπεται από το άρθρο 29 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 29

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή διαχείρισης αλιευμάτων και υδατοκαλλιέργειας (καλούμενη στο εξής «η Επιτροπή»).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 1999.

#### Άρθρο 30

##### Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 και στα άρθρα 8, 10 και 11 παραμένουν σε ισχύ, σε ad hoc βάση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000. Πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 2000 το αργότερο, η Επιτροπή θα υποβάλει κατάλληλες προτάσεις για τη θέσπιση οριστικού καθεστώτος. Το Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 37 της συνθήκης, θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2000, το αργότερο.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. HEMILÄ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΟΡΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

Απόθεμα		Γεωγραφική περιοχή/ζώνη CIEM
Κοινή ονομασία	Επιστημονική ονομασία	
Κοκκινόψαρο του βυθού	<i>Sebastes mentella</i>	V, XII, XIV
Νορβηγική ατλαντικοσκανδιναβική ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	I, II
Προσφυγάκι	<i>Micromesistius routassou</i>	IIa, IVa, Vb, VII, XII, XIV
Σκουμπρί	<i>Scomber scombrus</i>	IIa, IVa, Vb, VI, VII, XII, XIV